

VOCO**GB****Grandio®****CE** 0482**light-curing nano-hybrid filling material
in accordance with EN 24049/ISO 4049****Instructions for use**

Grandio® is a light-curing filling material combining proven composite and innovative nano technology. **Grandio®** is radiopaque, contains 87 % w/w inorganic fillers (Δ 71,4 Vol. %) in a methacrylat matrix (Bis-GMA, TEGDMA) and cures under halogen or LED lights (blue light).

Grandio® is used with a dentine/enamel bond.

Grandio® is available in practical syringes and Caps for direct application.

Shades:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Directions:

- class I to V fillings
- reconstruction of traumatically affected anteriors
- faceting of discoloured anteriors
- correction of shape and shade for better aesthetic appearance
- locking, splinting of loose anteriors
- repairing veneers
- filling deciduous teeth
- core-build-up under crowns
- composite inlays

Method of use:**Preparation/shade selection:**

Clean the teeth to be treated with a fluoride-free cleaning paste. Mark occlusal contact points (posterior area); a minimal separation facilitates the design of the approximal contact and matrix placing. Before anaesthesia, moisten the **Grandio®** shade guide and match the shade to the moist, clean tooth in daylight.

Drying:

Ensure that the work field is dry. Using a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:

In principal, cavity preparation should be carried out according to the rules of adhesive filling therapy, i.e. minimally invasive to conserve healthy tooth substance. Bevel the enamel margins on anteriors and round off the preparation margins on posteriors. Non-carious cervical lesions do not have to be prepared; thorough cleaning is sufficient here. Clean and dry the cavity afterwards.

Lining:

A calcium hydroxide lining should be applied in the proximity of the pulp. Apply a layer of stable cement over the area. Due to their fluoride release, glass polyalkenoate (glass ionomer) cements are advantageous.

Bond material:

Grandio® is used in adhesive technique with a dentine/enamel bond. All light-curing bonding materials can be used. Follow the respective instructions for use with regard to preparation (etch technique) and application. Using **Futurabond NR** in the self-etch-technique or **Solobond M** in total-etch-technique is recommended. Follow **Futurabond NR/Solobond M** instructions for use.

Application of Grandio®:

Let the material reach room temperature before application.

Place a matrix on cavities in the approximal area. Using translucent matrices is advantageous (smooth surfaces). Apply the chosen shade of **Grandio®** (see shade selection) and adapt it with a suitable instrument. Apply and polymerize fillings of more than 2 mm in layers.

Light-curing:

Conventional polymerization devices are suited for light-curing this material. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerization devices and 300 mW/cm² on LED devices. The curing time is a minimum of 20 s per layer, for opaque shades OA2 and OA3.5 a minimum of 40 s. Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. If the distance is more than 5 mm, the curing depth may be reduced. Incomplete curing may lead to discoloration and pulpitis-like complaints.

Finishing:

The filling can be finished and polished immediately after removing the shaping aids (e.g. fine or extra fine diamond polisher, polishing disc), with cooling provided. As a final step, the margin of the filling or the entire tooth should be fluoridated.

Grandio® can be used for direct and indirect inlays according to customary methods. The physical stability can be improved by the usual external (additional) curing.

Information/precautionary measures:

- No known side effects. However, sensitivity in hypersensitive patients cannot be excluded.
- **Grandio®** should not be used if the prescribed application technique cannot be used or if patients have known allergies to its ingredients (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Phenolic substances, especially eugenol- or thymol-containing preparations, interfere with the curing of filling composites. The use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials with filling composites must be avoided.
- Fillings exposed to occlusal forces should be checked at least once a year to detect any changes over time.

Storage:

Store at temperatures between 4°C - 23°C. If refrigerated, the material must be allowed to reach room temperature before use. To avoid exposure to light and possible polymerization, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use **Grandio®** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE**lichthärtendes Nanohybrid Füllungsmaterial
entspricht EN 24049/ISO 4049****Gebrauchsanweisung**

Grandio® ist ein lichthärtendes Füllungsmaterial, das die bewährte Composite- mit der innovativen Nanotechnologie kombiniert. Das röntgensichtbare **Grandio®** enthält 87 Gew.% anorganische Füllstoffe (Δ71,4 Vol. %) in einer Methacrylatmatrix (Bis-GMA, TEGDMA) und härtet durch Halogenlicht (Blaulicht) aus. **Grandio®** wird mit einem Dentin-Schmelzbond angewendet.

Grandio® ist in den praktischen Dosierspritzen und als Caps für die Direktapplikation lieferbar.

Farben:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Anwendungsgebiete:

- Füllungen der Klassen I bis V
- Rekonstruktion von traumatisch beschädigten Frontzähnen
- Verblendung von verfarbten Frontzähnen
- Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik
- Verlockung, Schienung von gelockerten Zähnen
- Facettenreparaturen
- Restauration von Milchzähnen
- Kronenstumpfaufbauten
- Composite-Inlays

Verarbeitung:**Vorbereitung/Farbauswahl:**

Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen. Okklusale Kontaktpunkte (Seitenzahnbereich) markieren, minimale Separation erleichtert Approximalkontaktgestaltung und Anlegen der Matrice. Zur Farbauswahl die beigefügte Farbskala mit dem gereinigten Zahn vor der Anaesthetie vergleichen (Farbmuster und Zahn anfeuchten, Farbe bei Tageslicht aussuchen).

Trockenlegung:

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie erfolgen, d.h. minimal invasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz. Bei Frontzahrvorsorgungen die Schmelzränder anschrägen, im Seitenzahnbereich die Präparationskanten abrunden. Kariestiefe Läsionen im Zahnfleischbereich brauchen nicht präpariert zu werden, hier ist eine gründliche Reinigung ausreichend.

Anschließend Kavität reinigen und trocknen.

Unterfüllung:

Im pulpenahen Bereich sollte eine Calciumhydroxidunterfüllung appliziert werden, mit einem stabilen Zement überblickten. Vorteilhaft wegen ihrer Fluoridabgabe sind Glasspolyalkenoat (Glas Ionomer) Zemente.

Bondmaterial:

Grandio® wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Empfohlen wird die Verwendung von **Futurabond NR** in der Self-Etch-Technik oder **Solobond M** in der Total Etch Technik. Gebrauchsanweisung **Futurabond NR/Solobond M** beachten.

Ankpliation von Grandio®:

Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

Bei Kavitäten im Approximabereich eine Matrice anlegen. Die Verwendung von transluzenten Matrizen ist vorteilhaft (glatte Oberflächen). Ausgewählte Farbe von **Grandio®** (siehe Farbauswahl) applizieren und mit geeignetem Instrument adaptieren. Füllungen über 2 mm Dicke schichtweise applizieren und aushärten.

Lichthärtung:

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten. Die Aushärtezeiten betragen mind. 20 s pro Schicht, bei den opaken Farben OA2 und OA3.5 mind. 40 s. Das Lichtaustrittsfenster des Lichttheräpgerätes so nah wie möglich an die Füllungsfläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden im Bereich der Pulpa führen.

Ausarbeitung:

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben). Zum Abschluß sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn fluoridiert werden.

Grandio® kann gemäß den bekannten Verfahren für direkte oder indirekte Inlays verwendet werden. Die physikalischen Stabilitätswerte werden durch die übliche externe (zusätzliche) Aushärtung verbessert.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:

- Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Eine Sensibilisierung bei überempfindlichen Personen läßt sich jedoch nicht ausschließen.
- Ist die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich oder bestehen erwiesene Allergien gegen einzelne Bestandteile (Bis-GMA, BHT, TEGDMA), ist auf die Anwendung von **Grandio®** zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe.
- Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Okklusale belastete Füllungen sollten mindestens jährlich kontrolliert werden, um Veränderungen rechtzeitig zu erkennen.

Lagerung:

Lagerung von 4°C - 23°C. Bei Lagerung im Kühlschrank das Material vor der Verwendung auf Raumtemperatur bringen. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. **Grandio®** nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR**matériau d'obturation hybride photopolymérisable
à nanoparticules****correspond à EN 24049/ISO 4049****Mode d'emploi**

Grandio® est un matériau d'obturation photopolymérisable qui combine la technologie de composite avec la nanotechnologie novatrice. **Grandio®** est radio-opaque, chargé à 87 % en masse de particules anorganiques (Δ 71,4 % vol.) dans une matrice de méthacrylates (Bis-GMA, TEGDMA) et polymérise à la lumière halogène (lumière bleue). **Grandio®** est appliqué avec un bonding amélo-dentinaire. **Grandio®** est disponible en seringues pratiques et en Caps pour l'application directe.

Teintes:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Domaines d'application:

- obturations des classes I à V
- restaurations des dents antérieures à lésions d'origine traumatique
- facettes sur des dents antérieures colorées
- corrections des formes et des teintes à but esthétique
- fixation, contention de dents antérieures déchaussées
- réparations de facettes
- obturations des dents de lait
- reconstitutions de moignons sous couronnes
- inlays en composite

Applicatio n:**Préparation/Choix de la teinte:**

Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures. Marquer les points de contact occlusaux (secteur postérieur), une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise en place de la matrice. Pour choisir la teinte, comparer le teintier joint avec la dent nettoyée avant l'anesthésie (mouiller le teintier et la dent, lumière du jour).

Séchage:

S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité:

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, c'est-à-dire une préparation minimale en conservant les tissus sains. Pour le traitement des dents antérieures bisauter les bords d'émail, dans le secteur postérieur arrondir les bords de la préparation. Des lésions non-carriées dans le secteur du collet ne doivent pas être préparées, il suffit un nettoyage soigneux. Ensuite nettoyer et sécher la cavité.

Fond de cavité:

A proximité de la pulpe, un fond de cavité à l'hydroxyde de calcium devrait être appliqué. Couvrir avec une couche d'un ciment stable. En raison de leur diffusion d'ions de fluor, l'utilisation de ciments verre ionomère est avantageuse.

Matériau de bonding :

Grandio® est utilisé avec un bonding amélo-dentinaire selon la technique adhésive. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation (technique de mordançage) et la manipulation. Nous recommandons l'utilisation de **Futurabond NR** pour la technique d'auto-mordançage ou **Solobond M** pour la technique total-etch. Voir le mode d'emploi de **Futurabond NR/Solobond M**.

Application de Grandio®:

Avant l'utilisation, faire monter le matériau à la température ambiante.

Utiliser une matrice pour les cavités dans le secteur proximal. L'utilisation de matrices translucides est avantageuse (surfaces lisses). Appliquer la teinte choisie de **Grandio®** (voir choix de la teinte) et adapter avec un instrument approprié. Appliquer et polymériser des obturations de plus de 2 mm couche par couche.

Photopolymérisation:

Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogène et 300 mW/cm² pour les lampes LED. Les temps de prise sont de 20 s minimum par couche, pour des teintes opaques OA2 et OA3.5 polymériser 40 s minimum. Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation. Si la distance est de plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite. Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.

Finition:

La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l'enlèvement des matrices, moules ou coins (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultra-fin, des disques à polir). Finalement, une fluoruration des limites de l'obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Grandio® peut être utilisé pour les inlays directs ou indirects, selon les techniques connues. Les valeurs de stabilité physique seront améliorées par le durcissement externe habituel (complémentaire).

Indications/Précautions:

- Des effets secondaires n'ont pas été signalés. Un effet de sensibilisation ne peut cependant pas être exclu chez les personnes hypersensibles.
- Si la technique d'application prescrite n'est pas réalisable ou bien si une allergie aux différents composants (Bis-GMA, BHT, TEGDMA) est connue, il faut renoncer à l'utilisation de **Grandio®**.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- Il est recommandé de contrôler les obturations soumises aux forces occlusales une fois par an au minimum pour pouvoir noter des modifications à temps.

Stockage:

Stocke r à une température entre 4°C à 23°C. En cas d'une conservation au réfrigérateur, faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation. Refermer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière pouvant provoquer une polymérisation. Ne plus utiliser **Grandio®** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données vraiséme nt et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES**material de obturación
fotopolimerizable y nano-híbrido****corresponde a EN 24049/ISO 4049****Instrucciones de uso**

Grandio® es un material de obturación fotopolimerizable que combina el acreditado composite con la innovación de la nano-tecnología. **Grandio®** es radiopaco contiene el 87 % en peso de materiales de carga inorgánicos (Δ 71,4 Vol. %) en una matriz de metilmetacrilatos (Bis-GMA, TEGDMA) y endurece con luz halógena (luz azul). **Grandio®** se usa con un adhesivo para la dentina y el esmalte. **Grandio®** está disponible en prácticas jeringas y en las cápsulas para la aplicación directa.

Colores:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Ámbitos de aplicación:

- Obturaciones de la clase I a V
- Reconstrucción de dientes anteriores traumáticamente deteriorados
- Revestimiento de dientes descoloridos en el sector anterior
- Correcciones de forma o color por razones estéticas
- Bloqueado, ferulización de dientes móviles
- Reparaciones de facetas
- Obturaciones de dientes de leche
- Reconstrucciones de muñones para coronas
- Inlays en composite

Elaboración:**Preparación/Selección del color:**

Limpia r los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruro. Marcar los puntos de contacto occlusales (sector posterior), una mínima separación proximal facilita la elaboración de la relación de contacto y la aplicación de la matriz. Para escoger el color comparar el colorímetro adju nto con el diente limpio antes de la anestesia (humedecer la muestra de color y el diente, y seleccionar el color a la luz natural).

Secado:

Asegurar una superficie de trabajo suficientemente seca. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:

En general, se debe efectuar una preparación de la cavidad, según las normas de la terapia de obturación adhesiva, es decir mínimamente invasiva para la protección de la sustancia dentaria sana. En el sector anterior biselar los bordes de esmalte y en el área posterior redondearlos. No es necesario preparar las lesiones sin caries en el área del cuello del diente, aquí es suficiente una limpieza a fondo. A continuación, limpiar y secar la cavidad.

Base cavitaria:

En el área cercana de la pulpa se recomienda aplicar una base de hidróxido de calcio. Aplicar encima un cemento estable. Los cementos poliálquenoicos (iónomeros de vidrio) resultan ventajosos, ya que liberan fluoruros.

Sistema adhesivo:

Grandio® se usa en la técnica adhesiva con un adhesivo para la dentina y esmalte. Se pueden usar todos los adhesivos fotopolimerizables. Referente a la preparación (técnica de grabado) así como elaboración, se deben considerar las respectivas instrucciones de uso.

Se recomienda el uso de **Futurabond NR** en la técnica de autograbado o **Solobond M** en la técnica de grabado total. Considerar las instrucciones de uso de **Futurabond NR/Solobond M**.

Aplicación de Grandio®:

El material debe alcanzar la temperatura ambiente antes del uso.

Poner una matriz en las cavidades en el sector proximal. El uso de matrices translúcidas es ventajoso (superficies lisas). Aplicar el color elegido de **Grandio®** (véase colorímetro) y adaptarlo con un instrumento apropiado. Aplicar y polimerizar las obturaciones con capas de espesor no mayor a 2 mm.

Fotopolimerización:

Para la fotopolimerización del material son apropiados los aparatos de polimerización habituales. La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED). Los tiempos de polimerización por capa deben ser por lo menos 20 s, en el caso de colores opacos OA2 y OA3.5 por lo menos 40 s. Poner la fuente de la luz del aparato fotopolimerizable lo más cerca posible a la superficie de la obturación. Si la distancia es más de 5 mm, se puede generar una polimerización insuficiente. Un endurecimiento insuficiente puede llevar a cabo decoloraciones y dolores/molestias pulpares.

Terminación:

La terminación y el pulido de la obturación pueden ser efectuados, bajo refrigeración, inmediatamente después de retirar los elementos auxiliares (p. ej. con puntas de diamante finas o extrafinas, discos de pluij). Finalmente se recomienda fluorizar los bordes de la obturación, o mejor aún, todo el diente.

Grandio® se puede utilizar según los procedimientos conocidos para inlays directos o indirectos. Los valores de estabilidad físicos se mejoran con la polimerización externa (adicional).

Indicaciones de conservación:

- Aunque no se conocen efectos secundarios, no se pueden excluir sensibilidades con pacientes hypersensibles.
- No utilizar **Grandio®** en caso de que la técnica de aplicación recomendada no pueda ser aplicada o existan alergias comprobadas a algunos de los componentes (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Sustancias fenólicas, especialmente preparados que contengan timol y eugenol afectan la polimerización de materiales de obturación. Por eso, evitar la utilización de cementos a base de óxido de cinc-eugenol u otros materiales que contengan eugenol en combinación con materiales de obturación a base de resina.
- Se recomienda controlar obturaciones con altas cargas occlusales por lo menos una vez al año, para poder diagnosticar a tiempo cualquier modificación.

Conservación:

Conservar a temperaturas entre 4°C - 23°C. Al conservar el material en la nevera/heladera, el material debe alcanzar la temperatura ambiente antes del uso. Cerrar las jeringas inmediatamente después del uso, para evitar la influencia de la luz. No utilizar **Grandio®** después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente, les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT**material de restauração
nano-híbrido fotopolimerizável****Corresponde a EN 24049/ISO 4049****Instruções de utilização**

Grandio® é um material de obturação fotopolimerizável que combina o já comprovado pósmo com a inovadora tecnologia de nano-partículas. **Grandio®** é radiopaco, contém 87% w/w de tampões inorgânicos (Δ 71,4 Vol. %) numa matriz de metilmetacrilatos (Bis-GMA, TEGDMA) e polimeriza sob a luz de halogéneo (luz azul). **Grandio®** é usado com um adesivo dentina/esmalte. **Grandio®** está disponível em seringas práticas e em cápsulas para aplicação directa.

Cores:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Indicações:

- Restaurações de classes I a V
- Reconstruções de dentes anteriores que sofreram traumatismos
- Facetas em dentes anteriores descolorados
- Correção da forma e cor para melhorar a aparência estética
- União, split de dentes anteriores com mobilidade
- Reparação de coróas em cerâmica
- Construção de núcleos por baixo de coróas
- Inlays em composto.

Método de uso:**Preparação/seleção do cor**

Limpar os dentes a serem tratados com pasta de polimento sem flúor. Marcar os pontos de contacto occlusais (área posterior): uma separação mínima facilita o contorno do contacto interproximal e a colocação da matriz. Humedecer a escala de cores **Grandio®** e combinar a cor com o dente limpo e húmido, à luz do dia, antes de anestesiar.

Secagem:

Asegurar um campo de trabalho suficientemente seco. O uso do dique de borracha é recomendado.

Preparação da cavidade:

Em princípio, a preparação da cavidade deve ser efectuada de acordo com as regras da técnica de obturação adesiva, i.e., minimamente invasiva de modo a conservar o tecido dentário sã o. Nos dentes anteriores, biselar as margens de esmalte, nos posteriores, arredondar as margens da preparação. Lesões cervicais sem cárie não têm que ser preparadas; neste caso, uma limpeza completa é o suficiente. Posteriormente, limpar e secar a cavidade.

Revestimento:

Deve aplicar-se um revestimento de hidróxido de cálcio na proximidade da polpa. Colocar uma camada de cimento estável sobre. Devido à sua libertação de flúor, os cimentos de poliálkenato de vidro (iónomero de vidro) são vantajosos.

Material adesivo:

Todos os materiais adesivos fotopolimerizáveis podem ser usados. Seguir as respectivas informações de utilização com respeito à preparação (técnica do ataque ácido) e aplicação.

Recomenda-se a utilização de **Futurabond NR** na técnica auto-gravável (self-etch) ou **Solobond M** na técnica de ataque ácido total (total-etch). Siga as instruções de utilização de **Futurabond NR/Solobond M**.



lichthardend nano-hybride vulmateriaal voldoet aan EN 24049/ISO 4049

Gebruiksaanwijzing

Grandio® is een lichthardend vulmateriaal dat de beproefde composiettechniek combineert met innovatieve nano-technologie. Het röntgenzichtbare **Grandio®** bevat 87% anorganisch vulstof (Δ71,4 vol.%) in een methacrylaatmatrix (Bis-GMA, TEGDMA) en wordt met blauwlicht uitgehard. **Grandio®** wordt gebruikt in combinatie met een dentine-glaazuurbonding.

Grandio® is leverbaar in spuiten van 4 g en in capsules voor de directe applicatie.

Kleuren:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Toepassingsgebieden:

- vullingen klasse I – V
- reconstructie van traumatisch beschadigde frontelementen
- aanbrengen van direct-facings op verkleurde frontelementen
- verbeteren van de vorm en kleur voor een beter esthetisch resultaat
- spalken van losse anterior elementen
- repareren van facings
- restaureren van het melkgebit
- stompobouwen
- composiet inlays

Verwerking:

Voorbereiding/kleurbepalen:

De te behandelen elementen met een fluoridevrije prophylaxepasta schoonmaken. Occlusale contact-punten (molareng gebied) markeren, een minimale sepa-ratie vereenvoudigt de vormgeving van de proximale contacten en het plaatsen van de matr.

Kleurbepalen geschiedt met de bijgeleverde kleurenring door deze met het geringde element, voor het toedienen van anesthesie, te vergelijken. (Kleur-voorbeeld en element vochtig maken. De kleur uitzoeken bij daglicht.)

Droogleggen:

Zorg voor een voldoende droog werktein. Aangeraden wordt kofferdam te gebruiken.

Cavititspreparatie:

In principe dient de cavititspreparatie te geschieden volgens de regels van de adhesieve tandheelkunde, d.w.z., minimaal invasief om gezond tandweefsel te sparen. In het front de glazuurranden afschuiven, in het posterieure gebied de preparatieranden afronden. Cariesvrije tandhalslaesies hoeven niet te worden geprepareerd. In dit gebied volstaat een grondige reiniging. Aansluitend de cavitit schoonmaken en drogen.

Onderlaag:

In de nabijheid van de pulpa wordt een calciumhydroxide laag aanbevolen, overdek dit met een stabiel cement. Vanwege hun fluoride afgifte zijn glaspolyalkonaat (glasionomeer) cementen aan te bevelen.

Bonding materiaal:

Grandio® wordt gebruikt in combinatie met een dentine/ glazuur bonding. Alle lichthardende bondingsystemen kunnen gebruikt worden. Volg de gebruiksaanwijzing van de gebruikte bonding met betrekking tot prepareren en appliceren. Het gebruik van **Futurabond NR** met de zelf-ets techniek of **Solobond M** met de total-ets-techniek wordt aanbevolen. Volg de **Futurabond NR/Solobond M** de gebruiksaanwijzing op.

Toepassing van Grandio®:

Het materiaal dient voor het gebruik op kamertemperatuur worden gebracht. Plaats bij proximale cavitäten een matr. Het gebruik van translucente matrixen is zinnig (glad oppervlak). De gekozen kleur van **Grandio®** appliceren en met een geschikt instrument adapteren. Vulmateriaal in lagen van 2 mm plaatsen en harden.

Lichtharden:

De in de handel verkrijgbare polymerisatielampen zijn geschikt voor het harden van het materiaal. De licht-opbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm². De hardingstijd per laag bedraagt 20 s, bij de opake kleuren OA2 en OA3.5 minstens 40 s harden. Het lichtvenster van de polymerisatielamp zo dicht mogelijk bij het oppervlak van het vulmateriaal brengen. Bij een afstand van meer dan 5 mm kan de hardingsdiepte verminderen. Onvoldoende doorharding kan leiden tot verkleuring en pulpa-klachten.

Afwerken:

Met het afwerken en polijsten van de vulling kan direct na het verwijderen van de matr.band, onder koeling worden begonnen (bijvoorbeeld met fijne en/of extra fijne diamanten en/of polijstschijfjes). Uiteindelijk dienen de randen van de vulling, of de complete vulling, gefluoreerd te worden. **Grandio®** kan gebruikt worden voor het maken van directe of indirecte inlays volgens de bekende methodes. De fysische eigenschappen kunnen verhoogd worden door **Grandio®** extern te harden.

Aanwijzingen/veiligheidsmaatregelen:

- Bijwerkingen zijn niet bekend. Gevoeligheid bij overgevoelige personen kan niet worden uitgesloten.
- Als de gebruiksaanwijzing niet gevolgd kan worden dient **Grandio®** niet gebruikt te worden. Eventals bij bekende allergie voor gebruikte bestanddelen (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Phenolische materialen, in het bijzonder eugenol of thymol bevattende preparaten veroorzaken uithardings problemen. Het gebruik van zinkoxide-eugenol cementen of andere eugenol bevattende materialen in combinatie met synthetische vulmateriaal moet vermeden worden.
- Occlusaal belaste vullingen dienen om veranderingen op tijd te kunnen vaststellen tenminste één maal per jaar te worden gecontroleerd.

Opslag:

Opbevaar bij een temperatuur tussen 4°C - 23°C . Als het materiaal in de koelkast wordt bewaard dient het alvorens het te gebruiken op kamertemperatuur te worden gebracht. Spuiten direct nadat het materiaal is gedispenseerd afsluiten om de inwerking van licht en de daardoor veroorzaakte polymerisatie te verhinderen. **Grandio®** niet meer gebruiken na de vervaldatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



lyspolymeriserbart nano-hybrid fyldningsmateriale i overensstemmelse med EN 24049/ISO 4049

Bruugsvejledning

Grandio® er et lyspolymeriserbart fyldningsmateriale der kombinerer den anerkendte komposit- og den nyudviklede nano-teknologi. **Grandio®** er radiopak og indeholder 87 vægt% uorganiske fillere (Δ 71,4 vol%) i en methakrylat grundsubstans (Bis-GMA, TEGDMA). Polymeriseres med halogenlys (blåt lys).

Grandio® benyttes sammen med et dentin-emaļje adhesiv. **Grandio®** leveres i praktiske sprøjter og i kapsler til direkte applikation.

Farver:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Indikationer:

- Fyldninger klasse I - V
- Genopbygning af frakturerede fortænder
- Facader til misfarvede fortænder
- Korrektion af farve og form for at opnå bedre æstetik
- Lukning af diastema, fiksering af løsnede tænder
- Reparation af facader
- Fyldninger i mæketænder
- Opbygninger under kroner
- Komposit-indlæg

Bruugsvejledning:

Forberedelse/farvevalg

Rengør tænderne der skal behandles med fluoridfri rensepasta. Marker okkulsale kontaktpunkter i kindtandsregionerne, en minimal separation letter udformningen af den approximale kontakt og anbringelsen af matrisen. For bedovelsen befugtes **Grandio®** farveskalaen og i dagslys vælges farven der passer til den fugtige og rengjorte tand.

Tørsløgning:

Kontroller at arbejdsfeltet er tilstrækkeligt tørt. Anvendelse af kofferdam anbefales.

Præparation af kaviteten

Princippet bør kavitetspræparationen udføres efter reglerne for adhesiv fyldningsterapi, dvs. minimalt invasivt for at bevare sund tandsubstans. På fortænder præpareres bevel på emaljefladerne, på kindtænder afrundes præparationsgrænserne. Som regel er det uønskendigt at præparere ikke-karierose cervikale læsioner, her er en grundig rengøring tilstrækkelig. Efterfølgende rengøres og tørres kaviteten.

Isolering:

En calciumhydroxyd bunddækning bør lægges på meget pulpanære områder, læg et lag hård cement over. Pga. deres fluoridfrigivelse bør glasionomercement foretrakkes.

Adhæsiv:

Grandio® benyttes i den adhæsive teknik sammen med et adhesiv. Alle lyspolymeriserbare adhesiver kan anvendes. Folg de respektive brugsvejledningers anvisninger for præparation (æstetik) og applikation. Ved den selv-ætsende teknik anbefales brugen af **Futurabond NR**. Ved total-æts teknikken anbefales **Solobond M**. Følg brugsvejledningerne for **Futurabond NR/Solobond M**.

Applikation af Grandio®:

Lad materialet opå stuetemperatur for applikationen. Approksimalt anbringes en matrice omkring kaviteten. Det er en fordel at anvende transparente matricer (glatte overflader). Applicer den valgte **Grandio®**-farve (se farveskalaen) og adapter den med et egnet instrument. Fyldninger på mere end 2 mm appliceres og polymeriseres lagvis.

Lyspolymerisering:

Konventionelle polymeriserings-hjælpermidler er velegnede til at lyspolymerisere dette materiale. Halogenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm². Polymeriseringstiden er minimum 20 s pr lag, ved de opake farver OA2 og OA3.5 minimum 40 s. Hold polymeriseringslampens lyslederspids så tæt som muligt på fyldningens overflade. Hvis afstanden er mere end 5 mm kan polymeriserings-ydelsen blive mindre. Ufuldstændig polymerisering kan føre til misfarvning og pulpitis-lignende symptomer.

Konturering og pudsløgning:

Fyldningen kan kontureres og pudses under vandkøling straks efter fjernelse af matrice og kile. Benyt fine eller ekstra-fine diamanter eller silbeskiver. Som afslutning bør fyldningskanterne – eller endnu bedre hele tanden – fluorideres. **Grandio®** kan anvendes til direkte eller indirekte indlæg vha. sædvanlige metoder. Den mekaniske stabilitet kan forbedres ved en ekstra ekstern polymerisering.

Anbefalinger/forsigtighedsregler

- Ingen kendte bivirkninger. En sensibilisering af overfølsomme patienter kan dog ikke udelukkes.
- **Grandio®** bør ikke anvendes hvis den beskrevne applikationsteknik ikke kan anvendes, eller hvis det er kendt at patienten har allergi mod indholdsstofferne (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Fenoler, specielt eugenol- eller thymolholdige materialer, interfererer med polymeriseringen af kompositte fyldningsmaterialer. Anvendelsen af zinkite-eugenol cementer eller andre eugenolholdige materialer sammen med komposit-fyldningsmaterialer bør undgås.
- Fyldninger udsat for tryktryk bør kontrolleres mindst én gang årligt for i tide at kunne afløre enhver forandring.

Opbevaring:

Opbevares mellem 4°C - 23°C. Ved opbevaring i køleskab skal materialet have lov til at nå stuetemperatur inden anvendelsen. For at undgå eksponering for lys og derved evt. polymerisering, bør sprøjterne lukkes umiddelbart efter dispenseringen. Anvend ikke **Grandio®** efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dental-området. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet forbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Valokovetteinen nanohybridit täytämateriaali standardin EN 24049/ISO 4049 vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Grandio® on valokovetteinen täytämateriaali, yhdistään tutkitun komposititeknologia ja innovatiivisen nanoteknologian. **Grandio®** on röntgenopaakki, sisältäen 87 paino% epäorgaanisia fillereitä (Δ71,4 tilavuus%) metakrylaattimatriksissa (Bis-GMA, TEGDMA) ja kovettuu halogeeni- tai LED valoilalla (sininen valo).

Grandio® käytetään dentini/kiillesidosaineen kanssa. **Grandio®** on saatavissa käytännöllisissä kierierruokissa ja kapselissa suoraan annosteluun.

Värisävyt:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Indikaatiot:

- Luokkien I - V täytteet
- Vanhoissa vaurioutuneiden etuhampaiden korjauksiin
- Värjäntynneiden etuhampaiden fasetointiin
- Muodon tai värin korjaukseen paremman esteettisen ulkonäön saavuttamiseksi
- Löysien etuhampaiden kytkemiseen ja sitomiseen
- Laminaattien korjaamiseen
- Maitohammastäytteisiin
- Pölarin rakentamiseen kruunuujen alla
- Komposiittinlalyt

Käyttötapa:

Alkuvalmistelu/Värisävyn valinta:

Puhdista käsiteltävät hampaat fluorittomalla puhdistuspastalla. Merkitse okkusaalipintojen kontaktpinnat (taka-alue); minimaalinen erottaminen helpottaa approksimaalipintojen kontakttaktien muotoilua ja matrisin asettelua. Vähäinen eristys edesauttaa läheisten kosketuspintojen muotoilua ja matrisin asettamista. Ennen puuduttamista, kostuta **Grandio®**n väriskaala ja vertaa sillä, sovita värit kosteaan, puhtaaseen hampaaseen päivänvalossa.

Kuivaus:

Varmista, että työskentelyalue on kuiva. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

Kaviteetin valmistelu:

Valmistaa kaviteetin perinteiseen tapaan säästäten mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta. Viistehio etualueen kiereileunat ja pyöräisiä kaviteetin taka-alueen reunat ja kulmat. Kariotumattomissa kervikaalileesioissa ei tarvita preparointeja - perusteellinen puhdistus on riittävä. Puhdista ja kuivaa kaviteetti.

Alustäyte:

Pulpan läheisyydessä tulisi käyttää kalsiumhydroksidi eristystä. Lisää alueelle vielä kerros pysyvää sementtiä. Lasipolyalkenoaattisementit (lasi-ionomeerit) ovat tarkoituksen suositeltavia, joihtuen niiden fluorin luovutuksesta.

Sidostamiseen tarkoitut materiaalit:

Grandio® käytetään adhesiivitekniikassa dentini/kiillesidosaineen kanssa. Kaikki valokovetteiset sidosaineet soveltuvat käytettäväksi. Noudata tarkoin käyttöohjeita preparoinnin (etsaustekniikka) ja annostelun osalta. Suositeltavia sidosaineita ovat **Futurabond NR**, itse-etsaavalla sidosainetekniikalla ja **Solobond M** total-etch-tekniikalla. Noudata **Futurabond NR/Solobond M** käyttöohjeita.

Grandio®'n annostelu:

Ennen käyttöä materiaalin on annettava seistä huoneen lämpötilassa, kunnes sen lämpötila on tasautunut. Käytä matrisia approksimaalialueen kaviteeteissa. On tarkoituskannukasta käyttää läpinkyävä matrisia (säiset pinnat). Annostele valittu väri **Grandio®**ta (katso värisävyn valinta) ja levitä se siihen soveltuvalla instrumentilla. Lisää ja valokoveta täyteaine - yli 2 mm:n paksuinen kerros kerroksella.

Valokovetus:

Perinteiset valokovettajalaitteet valokovettavat aineen. Valokovetustehon tulisi olla minimissään 500 mW/cm²; halogeeni valokovettajalaitteilla ja 300 mW/cm² LED valokovettajalaitteilla. Valokovetus aika on vähintään 20 s kerrokselta, opaatit värisävyt OA2 ja OA3.5 vaativat 40 s per kerros.

Pidä valokärjen päästä mahdollisimman lähellä täytteen pintaa. Jos etäisyys on suurempi kuin 5 mm, kovettumisyyvyys on pienempi. Rittämätön kovettaminen voi johtaa täytteen värin muutokseen tai pulpitiin kaltaisiin vaihoihin.

Viimeistely:

Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi muotoilun käytettyjen apuvälineiden poistamisen jälkeen (esim.hienot tai erittäin hienot tiranitt, kiillotuskiekot) käyttäen jäähdystystä. Lopuksi täytteen reuna tai jopa koko hamma tulisi fluorata.

Grandio® ta voidaan käyttää sekä suorissa että epäsuorissa inlay-tekniikoissa tunnettuja menetelmiä käyttäen. Fysikaalista stabiilisuutta voidaan parantaa tavallisella ulkoisella (liisä) kovetuksella polymeroimismenetelmillä.

Lisätiedot/Varoitomenpiteet:

- Ei tunnettuja sivuvaikutuksia. Yliherkät henkilöt voivat saada oireita.
- **Grandio®** ta ei pidä käyttää jos kuvattua applikoittekniikkaa ei voida käyttää tai jos potilaalla on todettu allergia tuotteen ainesosille. (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolipitoiset aineet, jotka sisältävät tymolia, eugenolia tai neilikkaöljyä, häiritsevät täyte-kompositiitten kovettumista. Sinkkioksidi-eugenolia sisältävien täytesementtien tai muiden eugenolia sisältävien aineiden käyttöä yhdessä täyte-kompositiitten kanssa tulee välttää.
- Purenasta aiheutuvien voimien vaikutuksen alaiset täytteet tulisi tarkastaa vähintään kerran vuodessa, jotta muutokset havaittaisiin ajoissa.

Säilytys:

Säilytyslämpötila 4°C - 23°C. **Grandio®** ta voidaan säilyttää jääkaapissa, mutta ennen käyttöä sen on annettava saavuttua huoneen lämpötila. Kierierruokut eivät saa joutua valote altiksi ja ne on suljettava välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme oleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta muotoilun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takamme luonnollisesti valmistetiedemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



lysherdende nano-hybrid fyllingsmateriale Folger EN 24049/ISO 4049

Bruksanvisning

Grandio® er et lysherdende fyllingsmateriale som kombinerer kjent komposit teknologi med innovativ nano teknologi. **Grandio®** har røntgenkontrast, inneholder 87% v/v uorganiske fillere (Δ71,4% Vol%) i en metakrylat matrise (Bis-GMA, TEGDMA) og herder under halogenlys (blått lys).

Grandio® leveres i praktiske sprøyter og i kapsler for direkte applikasjon.

Farger:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Indikasjoner:

- fyllinger klasse I til V
- rekonstruksjon av skadete fortenner
- fasetter på misfargete fortenner
- korreksjon av form og farge for bedre estetikk
- splinting av løse fortenner
- reparasjon av facader
- fyllinger i melketenner
- konsoppbygging under kroner
- komposit innlegg

Bruksanvisning:

Preparering/fargevalg

Rengjør tennene som skal behandles med en fluorfri poleringspasta. Merk okkulsale kontaktpunkter (posterior området); Minimal separering gjør det lettere å forme kontaktpunktene og plasseringen av matrisen. Fukt **Grandio®** fargeskalaen og match fargen til den fugtige og rene tannen i dagslys for lokal-anestesian blir satt.

Tørking:

Sorg for at arbeidsområdet er tørt. Det anbefales å bruke kofferdam.

Kavittspreparering:

I prinsipp bør kavittsprepareringen følge reglene for adhesiv fyllingsteknikk. Dvs. minimal og konservativ preparering for å bevare frisk tannsubstans. På incisiver skrårslipes kantene, posteriort avrundes prepareringskanterne. Ikke-karierose lesjoner bør ikke prepareres, men rengjøres nøye. Etterpå rengjøres og tørkes kaviteten.

Foring:

En kalsiumhydroksid basert foring bør legges i områder nær pulpa. Legg et lag med stabil sement over. Pga fluorutslipp er glassionomer sementer fordelaktige.

Bondinger:

Grandio® brukes i adhesiv teknik sammen med en dentin/ emaljebonding. Alle lysherdende bondingmaterialer kan brukes. Folg de respektive bruksanvisninger med hensyn til preparering (etseteknikk) og applikasjon. Det anbefales å bruke **Futurabond NR** med selv-etseteknikk eller **Solobond M** med total etseteknikk. Følg bruksanvisningen for **Futurabond NR/Solobond M**.

Applikasjon av Grandio®:

La materialet nå romtemperatur for bruk. Plasser en matrise rundt kaviteten i approksimalområdet. Bruk av translucente matriser er fordelaktig (glatt overflate). Appliser den rette fargen av **Grandio®** (se farge seleksjon) og adapter med et egnet instrument. Appliser og lysherd fyllinger på over 2 mm lag for lag.

Lysharding:

Konvensjonelle herdelamper er egnet til herding av dette materialet. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper. Herdetiden er minimum 20 s pr. lag. For opake farger som OA2 og OA3.5 er minimum 40 s. Hold spissen på lyslederen så nær overflaten av fyllingen som mulig. Dersom avstanden er over 5 mm vil herdedybden være mindre. Ufullstendig herding kan føre til misfarging og pulpittignende smerter.

Polering:

Fyllingen kan slipes og poleres med en gang etter at matrisen er fjernet (f.eks med fine eller ekstra fine diamantor, pussekveiler og lignede) med vannkøling. Til slutt bør alle kantene på fyllingen eller hele tannen behandles med fluor. **Grandio®** kan brukes for direkte og indirekte innlegg etter kjente metoder. De fysiske egenskapene kan ytterligere forbedres ved bruk av ekstern (tilleggs) herding.

Informasjon/sikkerhetsregler:

- Ingen kjente bivirkninger, men sensitivering av hypersensitive personer kan ikke utelukkes.
- **Grandio®** må ikke brukes dersom den foreskrevne applikasjonsteknikken ikke kan brukes eller på pasienter som er allergiske mot noe av innholdet (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolholdige materialer, spesielt eugenol- eller thymolholdige materialer vil forstyrre herdeprosessen for kompositter. Bruken av sinkoksyd/eugenol sementer eller andre eugenolholdige materialer bør ikke brukes sammen med kompositter.
- Fyllinger som utsettes for trykkekrefor bør kontrolleres en gang i året for å oppdage forandringer.

Lagring:

Lagres ved 4°C - 23°C. Dersom det lagres i kjøleskap. Må materialet oppnå romtemperatur for bruk. For å unngå lyseksponering og mulig herding må sprøyten lukkes øyeblikkelig etter bruk. **Grandio®** må ikke brukes etter at datostemplingen er gått ut.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre informasjon og skriftlige informasjonen gitt etter beste vete og uten forplikelse. Våre anbefalinger og våre anbefalinger frir deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



ljushärdande fyllningsmaterial av nanohybridtyp uppfyller kraven i EN 24049/ISO 4049

Bruksanvisning

Grandio® är ett ljushärdande fyllningsmaterial där egenskaperna hos de beprövade kompositmaterialen kombineras med den innovativa nanoteknologin. **Grandio®** är röntgenligt och innehåller 87 viktprocent (Δ 71,4 volymprocent) organiska fyllmedel i en matris av metakrylat (Bis-GMA, TEGDMA). Härdning sker vid belysning med halogenlys.

Grandio® används tillsammans med en bonding för dentin/emaļ. **Grandio®** finns i praktisk doseringspruta och som Caps för direktapplicering.

Färger:









Grandio®
Φωτο-πολυμεριζόμενο εμφρακτικό υλικό
νανο-υβριδικού τύπου
ανταποκρίνεται στο EN 24049/ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Το **Grandio®** είναι ένα φωτο-πολυμεριζόμενο εμφρακτικό υλικό που συνδυάζει την καταξιωμένη τεχνολογία των σμάλτινων ρητινών με την καινοτομική τεχνολογία των νανο-υλικών. Το **Grandio®** είναι ακτισσοκρορό και περιέχει 87% κ.β. ανόργανα εν-σχυτικά σιατατικά (71,4% κ.ο.) σε μεβακρυλική μήτρα (Bis-GMA, TEGDMA) και πο-λυμερίζεται κάτω από φως οραλόνου ή λυχνία LED (μπλε φως). Το **Grandio®** χρησιμοποιείται με συγκολλητικό οδοντιατρικό/αδρανιτήρας. Το **Grandio®** διατίθεται σε πρακτικές σύριγγες και σε κάψουλες (Caps) για άμεση εφαρμογή.

Αποδείξεις:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Εμφράξις:
- εμφράξεις των ομάδων I ως και V
- αναστάση προσθίων ύστερα από τραυματική επίδραση
- όψεις σε αποκαταστημένους πρόσθιους
- διάρθρωση ορίσματος και χρώματος για καλύτερη αισθητική απόδοση
- σταθεροποίηση, ναρθηκοποίηση εύλαστων προσθίων
- επιδάρθρωση οφείων
- εμφράξεις νεογιλών δοντιών
- αναστάσεις κολοβωμάτων κάτω από γέφυρες
- ένθετα ρητίνης

Μέθοδος εφαρμογής:
Προετοιμασία/λειτουργία χρώματος:
Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευτούν με πλάτα καθαρισμού και μικρή φθορία. Σημειώστε τα μαροτικά σημεία επαφής (περιοχή αποβλήτων). Μαιομική απομάκρυνση δοντιών θα διευκολύνει το σχεδιασμό του σημείου επαφής και την τοποθέτηση του τεχνητού τοξώματος. Υγράνετε το χρωματικό υλικό του **Grandio®** και ταυρίστε το σωστό χρώμα με το υπόρ αλλά καθαρό δόντι, σε φως ημέρας και πριν την αναίσθησία.

Ελαστικότητα:
Εφαρμόζαίεε ένα στεγνό πεδίο εργασίας. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομο-νυτήρα.

Προετοιμασία κοιλότητας:
Κατά κανόνα, η προετοιμασία της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες της βερταικής εμφράξης με συγκόλληση, π.χ. τεχνική ελαφούς παραμό-βασης για τη διατήρηση της υγιούς οδοντικής ουσίας. Στους πρόσθιους λοξότο-μητές τα όρια της αδρανιτικής και στους σπείθους αποτορρωγώλεται τα όρια της παρασκευής. Οι αυχενικές περιοχές που δεν είναι τερηθονιγιμένες δε χρει-άζεταη να παρασκευαστούν. Ο επιμελής καθαρισμός είναι επαρκής. Στη συνέχεια, καθαρίσατε και στεγνώσατε την κοιλότητα.

Ουδέτερο στρώμα:
Ένα στρώμα υδροξειδίου του ασβεστίου συνιστάται να χρησιμοποιείται στην προ-οήγηση με τον πολτό. Τοποθετήστε ένα στρώμα σταθερής κοιλίας πάνω από την περιοχή. Χάρη στην απελευθέρωση φθορίου, οι υαλο-πολυαικονιόεις κοιλίες (υα-λοισφαιρικές κοιλίες) είναι ευεργετικές.

Συγκολλητικό υλικό:

Το **Grandio®** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης με συγκολλητικό οδον-τιατρικό/αδρανιτήρας. Όλα τα φωτο-πολυμεριζόμενα αναλογητικά υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία (τεχνική αδρανιτοποίηση) και την εφαρμογή. Συνιστάται η χρήση του **Futurabond NR** με την τεχνική της αυτο-αδρανιτοποίησης ή του **Solobond M** με την τεχνική της ολικής αδρανιτοποίησης. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του **Futurabond NR/Solobond M**.

Τοποθέτηση του Grandio®:

Επιτρέψτε στο υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από την τοποθέ-τηση. Τοποθετήστε το υλικό τοξώμα στις άμερες επιφάνειες της κοιλότητας. Η χρήση δεικτών τεχνικών τοξωμάτων πλεονεκτήει (δημιουργία λείων επιφανειών). Τοποθετήστε την επιλεγμένη απόχρωση του **Grandio®** (δείτε την παράγραφο «Προετοιμασία/επιλογή χρώματος») και προσαρμόστε την με κατάλληλο εργαλείο. Εφαρμόστε και τα φωτο-πολυμερίσατε ανά στρώματα, σε εμφράξεις με μεγαλύτε-ρο βάθος από 2 mm.

Φωτο-πολυμερίσας:

Για το φωτο-πολυμερισμό αυτού του υλικού, οι κλασικές συσκευές φωτο-πολυ-μερισμού είναι κατάλληλες. Η ισχύς του φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm² για τις συσκευές πολυμερισμού με φως οραλόνου και 300 mW/cm² για τις συσκευές LED. Ο χρόνος φωτο-πολυμερισμού είναι τουλάχιστον 20 δευτερά ανά στρώμα και για τις οδοντοφωλικές αποχρώσεις (OA2 και OA3.5) 40 δευτερά. Κρα-τήστε το άκρο του ρολύχου της συσκευής φωτο-πολυμερισμού στο πιο κοντά γί-νεταη στην επιφάνεια της εμφράξης. Αν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 5 mm, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να περιοριστεί. Ανεπαρκής φωτο-πολυ-μερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποκαματώση και παράπονα παρόμοια με αυτά που προκαλεί η πολυρίθια.

Τελείωμα:

Η εμφράξις μπορεί να λειανθεί και να στυλβωθεί αμέσως μετά την απομάκρυνση των μέσων διαφθοράσης (π.χ. με λεπτή ή υπερ-λεπτή διαμαντινή και διακάνια στυλβωσης). Απαρτιστήτη η παροχή φυσικού μέσου. Σου τελικό βήμα, τα όρια της εμφράξης ή ακόμα και ολόκληρο το δόντι μπορεί να φθορωθεί.


Το **Grandio®** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άμεση ή έμμεση ένθετα σύμφωνα με τις γνωστές μεθόδους. Η φυσική σταθερότητα μπορεί να βελτωθεί με το συνήθη εδω-τερικό (επιπλέον) πολυμερισμό.

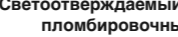
Πληροφορίες/Προληπτικά μέτρα:


- Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Παρόλα αυτά, η ευαισθητοποίηση υπερευαίσθητων ατόμων δεν μπορεί να αποκλειστεί.
- Το **Grandio®** δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν δεν μπορεί να εφαρμοστεί η προτεινόμενη τεχνική εφαρμογής ή αν οι ασθενείς έχουν γνωστή αλλεργία στα σιατατικά του (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Φαικολικές ουσίες και ιδιαίτερα τα υλικά που περιέχουν ευγενολή ή θυμιόλη παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό των σμάλτινων ρητινών. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση των κοινών οξειδίου του ψευδαργύρου με ευγενολή ή άλλων υλικών με ευγενολή, σε συνδυασμό με τις σούφτες ρητίνες.
- Οι εμφράξεις που δέχονται μαρκατικές δυνάμεις πρέπει να ελαχυνονται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για τη διατήρηση τωνών αλλογιών.

Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4°С - 23°С. Αν φυλαχθεί στο ψυγείο, πρέπει να του επιτραπεί να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Για την αποφυγή έκθεσης στο φως και πιθανού πολυμερισμού, οι σύριγγες πρέπει να κλει-νωθούν αμέσως μετά τη λήψη υλικού. Μη χρησιμοποιείτε το **Grandio®** μετά την ημε-ρομηνία λήξης του.

Τα παρασκευασμάτα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βα-σιαιμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όπως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρή-στη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώ-λησης και διάθεσης.







**Светоотверждаемый наногбридный
пломбирочный материал
Соответствует EN 24049/ISO 4049
Разрешен к применению на территории
РФ ФС № 2009/05713**

Информация по применению

Grandio® – светоотверждаемый пломбирочный материал, объединяющий в себе проверенную технологию композитов и инновационную нанотехнологию. Рентгеноконтрастный **Grandio®** содержит 87% веса неорганических наполните-лей (71.4 % объема) в метакрилатной матрице (Bis-GMA, TEGDMA) и отверждается галогенным (голубым) светом. **Grandio®** применяется в дентино-эмальевом бондом.

Grandio® выпускается в практичных шприцах и капсулах для прямой аппликации.

Цвета:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Область применения:
- Пломбирование дефектов I - V классов;
- Восстановление фронтальных зубов после травм;
- Облицовка измененных в цвете фронтальных зубов;
- Коррекция формы и цвета для улучшения эстетики;
- Шинирование подвижных зубов;
- Поничка фасеток;
- Восстановление временных зубов;
- Моделирование культи под коронку;
- Вкладыш из композитов.

Применение:

Подготовка/выбор цвета:
Зубы, подлежащие лечению, очистить чистойщей пастой без фторида. Мар-кировать окклюзионные контактные точки (область боковых зубов), мини-мальная сепарация облегчат формирование аппроксимальных контактов и установку матрицы. Для выбора цвета прилагаемую цветовую шкалу сравни-ть с очищенным зубом до анестезии (образец и зуб смочить, цвет выжи-рять при дневном свете).

Высушивание:
Обратить внимание на тщательное высушивание. Рекомендуется приме-ние коффердама.

Парепарирование полости:
Принципиальным является препарирование полости по правилам адгезив-ной техники, т.е. минимально инвазивным с сохранением здоровых тканей зуба. При восстановлении фронтальных зубов сошли-фовать края эмали, в области боковых зубов закруглить границы отпрепарированной полости. Не-карбонные поражения в области шейки зуба не требуют препарирования, достаточно тщательной очистки.

В заключение полость очистить и высушить.

Прокладка:
При близком расположении пульпы необходимо апплицировать прокладку на основе гидроксида кальция, перекрыть слоем стабильного цемента. Предпочтено отдать, благодаря выделению фторидов, стеклоиолиалкено-атные (стеклоиономерным) цементам.

Адгезивный материал:
Grandio® применяется в рамках адгезивной техники с дентино-эмальевым бондом. Могут использоваться любые светоотверждаемые бондирующие ма-териалы. При подготовке (техника выравниия) и применении следовать дан-ной инструкции по использованию.

Рекомендуется использование **Футурабонда NR** при работе в технике само-травления и **Солобонда M** в рамках техники тотального травления. Следо-вать инструкциям по применению **Солобонда M** и **Футурабонда NR**.

Аппликация Grandio®:
Перед применением материал выдержать при комнатной температуре. При полостях на аппроксимальных поверхностях наложить матрицу. Предпочте-ние отдать использование прозрачных матриц (гладкие поверхности). Апп-ликация **Grandio®** выбранного цвета (см. Выбор цвета) и адаптировать соответствующим инструментом. При толщине пломбы более 2 мм материал апплицировать и отверждать послойно.

Полымеризация светом:

Для светового отверждения материала следует использовать стандартные полимеризационные приборы. Мощность светового потока не должна быть меньше 500 мВт/см² у приборов с галогенным светом и 300 мВт/см² у све-тодиодов. Время отверждения одного слоя составляет не менее 20 с, оп-ловых цветов OA2 и OA3.5 - не менее 40 с. Выходное отверстие полимеризационной лампы располагать как можно ближе к поверхности пломбы. Следует учесть, что если расстояние от светодиода до материала со-ставит больше 5 мм, то появится уменьшение глубины и ухудшение качества полимеризации и будет ограничено отверждение в пределах действия светового конуса. Неудовлетворительная полимеризация может привести к изменению цвета и разражанию пульпы.

Обработка:
Обработка и полировка пломбы могут проводиться непосредственно после удаления формообразующих приспособлений с использованием охлажде-ния (напр., тонкими и супертонкими алмазными полирами, полировальными дисками). После завершения обработки требуется провести фторирование края пломбы, а лучше – зуба полностью.


Возможно применение **Grandio®** для изготовления вкладок прямым или не-прямым способом. Физические показатели стабильности могут быть улуч-шены с помощью обычного внешнего (дополнительного) отверждения.

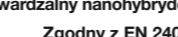
Указания/Меры предосторожности:


- Побочные действия неизвестны. Не исключена сенсибилизация гиперчув-ствительных лиц.
- Исключить применение **Grandio®**, если невозможно выдержать предписан-ную технологию или есть выявленная аллергия на отдельные компоненты (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Фенольные субстанции, особенно препараты с эugenолом или тимолом, вызывают дефекты полимеризации композиционных пломбирочных материалов.
- Следует отказаться от применения цементов, содержащих оксид цинка и эвенгол, или других эвенгольсодержащих материалов одновременно с композитами.
- Следует не реже 1 раза в год контролировать пломбы, несущие жевательную нагрузку, на предмет своевре-менного распознавания изменений.

Хранение:
Хранить при 4°С – 23°С. При хранении в холодильнике перед применением довести материал до комнатной температуры. Шприцы закрывать сразу же после использования, чтобы исключить воздействие света и нежелательную полимеризацию. Не применять **Grandio®** после окончания срока годности.

Наши препараты разработаны для применения в стоматологии. Что касается использования поставленных нами препаратов, то наши условия и/или пись-менные инструкции, а также советы даны в соответствии с детальным изуче-нием материала и не являются обязательными. Наши указания и советы не обяывают Вас отказаться от контроля, с учетом Вашей профессиональной подготовки, поставленных нами препаратов на соответствие указанному при-менению. Однако применение наших материалов без нашего контроля нахо-дится исключительно в сфере Вашей собственной ответственности. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов дей-ствующим стандартам, а также положениям, установленным в наших общих условиях поставок и продаж.







**Światłoutwardzalny nanohybrydowy materiał wypełnieniowy
Zgodny z EN 24049/ISO 4049**

Instrukcja użycia

Grandio® jest światłoutwardzalnym materiałem wypełnieniowym, który łączy sprawdzo-ną technologię kompozytów z innowacyjną technologią nano. Widoczny na zdjęciach RTG **Grandio®** zawiera w macierzy metakrylatowej (Bis-GMA, TEGDMA) 87 % anorganicznych wypełniaczy w ujęciu wagowym (z 71.4 % Vol.) jest utwar-dzany światłem halogenowym (niebieskim). **Grandio®** stosuje się z systemem wiązącym do zębiny i szkliva.

Grandio® dostępny jest w praktycznych strzykawkach i w kapsułkach do bez-pośredniej aplikacji.

Odcienie:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Zakres zastosowania:
- wypełnienia ubytków klasy I do V
- rekonstrukcje złamanych/ukruszonych zębów przednich
- licowanie przebarwionych zębów przednich
- korekty kształtu i koloru w celu zwiększenia estetyki
- mocowanie rozchwilnych zębów
- wypełnienia małych ubytków
- wypełnienia w zębach mlecznych
- odbudowa kikutów pod korony
- wypełnienia kompozytowe typu inlay

Sposób użycia:

Przygotowanie/dobór koloru:
Przeźwiedziane do leczenia zęby wyczyścić bezfluorową pastą czyszczącą. Na-stępnie należy określić punkty słyszce (boczne), minimalna separacja ułatwia stworzenie przybliżonego zryzgu i nałożenie formówek.
Baru určete s pomocí příloženého vzorníku barev **Grandio®** - porovnejte jej s barvou vyčistěného zubu ještě před aplikací anestezie - navličete vzorník i zub, barvu vyberejte při denním světle.

Osuszenie:
Obszary wymagane na tuczelnego wysuszenie. Rekomenduje się primene-ние коффердама.

Przepracowanie powłoki:
Principjalnym является препарирование полости по правилам адгезив-ной техники, т.е. минимально инвазивным с сохранением здоровых тканей зуба. При восстановлении фронтальных зубов сошли-фовать края эмали, в области боковых зубов закруглить границы отпрепарированной полости. Не-карбонные поражения в области шейки зуба не требуют препарирования, достаточно тщательной очистки.

Podkład:
W pobliżu miążzy należy zastosować podkład na bazie wodortlenku wapnia, który zaleca się pokryć stabilnym cementem. Zalecane są cementy szkło-jono-merne dzięki oddawaniu fluoru.

Materiał wiążący:
Grandio® stosuje się z systemem wiązącym do zębiny i szkliva (technika adhe-zyjna). Możliwe jest zastosowanie wszystkich światłoutwardzalnych materiałów wiążących. Proszę zapoznać się z ulotką systemu wiążącego w kwestii wytraw-iania i opracowania ubytku.

Zaleca się stosowanie samowytrawiającego systemu wiążącego **Futurabond NR** lub **Solobond M** (technika całkowitego wytrawiania). Proszę zapoznać się z ulotką informacyjną **Futurabond NR/Solobond M**.

Aplikacja Grandio®:
Przed użyciem materiał powinien mieć temperaturę pokojową. W przypadku ubytków w obszarach aproksymalnych należy zastosować formówkę. Zaleca się użyczenie przezroczystych formówek (gładkie powierzchnie). Zaaplikować wybrany odcień **Grandio®** (patrzy dobór koloru) i upychać odpowiednim nar-zędziem. Wypełnienia grubsze niż 2 mm aplikować i utwardzać warstwami.

Utwierdzenie światłem:
Do utwardzenia nadają się dostępne w sprzedaży lampy polimeryzacyjne. Siła światła nie powinna być niższa niż < 500 mW/cm² w przypadku lamp halogeno-wych lub 300 mW/cm² w przypadku lamp diodowych. Czas utwardzania wynosi min 20 s dla każdej warstwy; kolory OA2 i OA3.5 min 40 s. Źródło światła należy zbliżyć jak to tylko możliwe do powierzchni wypełnienia. Jeżeli odstęp od danej powierzchni jest większy niż 5 mm, należy liczyć się z mniejszą głębokością utwar-dzenia. Niewystarczające utwardzenie może spowodować przebarwienie wy-pełnienia oraz dodelgiwości w okolicach miążzy.

Dalsze opracowanie:
Dalsze opracowanie i polerowanie może nastąpić od razu po zdjęciu wszelkich form pomocniczych przy zachowaniu odpowiedniego chłodzenia (używając np. drobno lub bardzo drobnoziarnistego diamentu albo krążka polerującego). Po zabiegu powleć brzożę wypełnienia a najlepiej cały zab lakierem fluorującym. **Grandio®** może być stosowany w zależności od metody do bezpośrednich lub pośrednich wkładów (inlay). Właściwości fizyczne stabilności wypełnienia można poprawić poprzez metodę dodatkowego utwardzania.


Wskazania/Środki ostrożności:

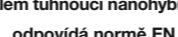
- Działania uodczne nie są znane, jednakże nie można wykluczyć uczulenia u osób szczególnie wrażliwych.
- Należy zrezygnować z zastosowania materiału **Grandio®** jeżeli zastosowanie zalecanej techniki użycia nie jest możliwe, lub w przypadku stwierdzenia alergii na jeden z składników (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).


- Preparaty zawierające eugenol lub olejek z goździków mogą doprowadzić do zaburzeń w procesie wiązania materiału wypełnieniowego. Dlatego należy unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych oraz wszelkich innych preparatów zawierających eugenol.
- Wypełnienia na powierzchniach okuczalnych powinny być kontrolowane przynajmniej raz w roku, aby móc szybko rozpoznać zmiany.

Przechowywanie:
Przechowywać w temperaturze 4°С - 23°С. W przypadku przechowywania w lodówce doprowadzić materiał do temperatury pokojowej przed użyciem. Strzykawkę zaraz po użyciu szczelnie zamknąć, aby nie narazić ich na działanie światła. Nie używać materiału po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzie-łanie wstnych i piśmnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas prepara-tów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.







**Světlem tuhnucí nanohybridní výplňový materiál
odpovídá normě EN 24049/ISO 4049**

Návod k použití

Grandio® je světlem tuhnucí výplňový materiál, který kombinuje osvědčenou kom-poziční technologii s inovativní nanotechnologií. Radío opákní **Grandio®** obsahuje 87% hmotnosti anorganických plnidel (71.4% objemu) v metakrylátové matrič (Bis-GMA, TEGDMA) a polymeruje pod halogenovým a modrým LED světlem. **Grandio®** se používá ve sklovinno-dentinném adhezivem. **Grandio®** je k dostání v praktických dávkovacích stříkačkách a kapslicích pro přímou aplikaci.

Barvy:
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Oblasti použití:
- výplně I. – V. třídy
- opravy traumatické poškozených frontálních zubů
- fazetování diskolorovaných frontálních zubů
- estetické korekce tvaru a odstínu zubů
- blokování a diahování uvolněných frontálních zubů
- opravy fazet
- výplně mléčných zubů
- čepové návstavy pod korunky
- kompozitní inlaye

Zpracování:

Příprava a výběr barvy:
Zuby určené k ošetření vyčistěte bezfluoridovou čistící pastou. Označe okluzní body kontaktu (v distálním úseku), minimální separece usnadní vytvoření aproxi-málních kontaktů a umístění matrice.
Barvu určete s pomocí příloženého vzorníku barev **Grandio®** - porovnejte jej s barvou vyčistěného zubu ještě před aplikací anestezie - navličete vzorník i zub, barvu vyberejte při denním světle.

Sušení:
Je nezbytné zajistit suché pracovní pole. Doporučuje se použít kofferdamu.

Preparace kavití:
Aby byla zachována zdravá zubní tkáň, měla by být použita minimálně invazivní preparační technika podle minimálně adhezivní výplňové techniky.

Ve frontálním úseku okraje ziskněte a v distálním začlepte. Nekarézni léze v cervikální oblasti není nutné preparovat. Často je dostačující důkladné očštění. Po provedení preparace vyčistěte a vysušte kavit.

Isolace:
V těsné blízkosti zubní děsně naneste kalcium-hydroxidový liner. Celou plochu přkryjte vrstvou cementu. Je vhodné používat sklo-polyalkenóatní (skloiono-merní) cementy uvolňující fluoridy.

Bonding:
U **Grandio®** se používá adhezivní technika s dentino-sklovinným bndem. Je možné použít všechny světlem tuhnucí bony. Při přípravě (leptací technika) a zpracování postupujte podle návodu k použití bondovacího materiálu. Doporučujeme použít samolepták **Futurabond NR** nebo total-etch **Solobond M**. Postupujte podle návodu k použití **Futurabond NR/Solobond M**.

Použití Grandio®:
Před použitím musí mít materiál pokojovou teplotu. Prospěšné je i použití průsvitné matrice (dosažení hladkého povrchu) a výrobce doporučuje použít mat-ricе zejména pro kavit y v apromálních oblastech. Vhodným nástrojem naneste vybraný odstín **Grandio®** (dle vzorníku). Vyplně větši než 2 mm nanásejte a vytv-rzujte po vrstvách.

Tuhnulí světlem:
Jedná se o bžňnou polymeraci světlem. Světelný výkon by měl být minimálně 500 mW/cm² a LED lamp minimálně 300 mW/cm².
Minimální doba tuhnutí každé vrstvy je 20 sekund, u opakních odstínů OA2 a OA3.5 minimálně 40 sekund.

Koncovku světlovodu podržte co nejlíže povrchu výplně. Hlubka tuhnutí může být menší, bude-li vzdálenost větši než 5 mm. Neúplná polymerace může vést ke vzniku diskolorací a pulpitickým potížím.

Dokončení:
Výplň může být dotvarována a vyleštěna ihned po odstranění matrice (např. použitím fine nebo extrafine diamantových leštících nástrojů, leštících disků) nástroj s chlazením. Posledním krokem je fluoridace okraje výplně nebo celého zubu.

Grandio® je možné běžnými metodami používat i na přímé a nepřímé inlaye. Dodatečným osvětlením se zlepši fyzikální stálost materiálu.


Varování a upozornění:
- Nejsou známe vedlejší účinky. Přesto nemůže být vyloučena reakce pacientů se zvýšenou citlivostí.

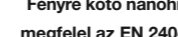
- **Grandio®** se nesmí používat, pokud nemůže být dodržena předepsaná technika aplikace, nebo pokud jsou u pacienta známé alergie na jeho složky (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolické láky, zejména preparáty obsahující eugenol a tymol, interferují s proces-em tuhnutí výplňových kompozit. Nepoužívejte zinkoxid-eugenolové cementy či jiné matrice s obsahem eugenolu v kombinaci s výplňovým materiálem.
- Výplně vystavené okluzním silám je třeba nejméně jednou ročně zkontrolovat, aby se včas rozpoznaly případné změny.


Skladování:

Skladujte při teplotě 4°С - 23°С. Pokud **Grandio®** skladujete v chladu, nechte je před použitím ohřát na pokojovou teplotu. Stříkačku po nadákování ihned uzavete, aby nebyla vystavena světlu, které může způsobit polymeraci. **Grandio®** nepoužívejte po uplynění data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezáv-ědíme. Na naše informace/návody se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatelé našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.







**Fényre kötő nanohibrid tömőanyag
megfelel az EN 24049/ISO 4049-nek**

Használati utasítás

A **Grandio®** egy fényre kötő tömőanyag, ami egy bevált komponens és az innovatív nanotechnológia kombinációja. Az rfg. árnýékot adó **Grandio®** 87 súly% szvartlen töltőanyagot (z 71.4 tef. %) tartalmaz metakrilát mátrixban (Bis-GMA, TEGDMA) és egyfénnyre kötő (kk. fény) hatásra köt. A **Grandio®**-t egy dentin/zománc bnddall elágotják használható. A **Grandio®** praktikus adagoló/fecskendőben és kapszulában kapható közvetlen felhasználásra.

Színek:
A1



BG Фотополимеризиращ нанохибриден материал за обтураци, съответстващ на EN 24049/ISO 4049 Инструкции за употреба

Grandio® е фотополимеризиращ материал за обтурация, съчетаващ вече доказаната композитна и новаторската нано технология. **Grandio®** е рентген контрастен, съдържа 87 телг.% неорганични пълнители (71,4 об.%) в метакрилатен матрикс (Bis-GMA, TEGDMA) и полимеризира под въздействието на халогенна или LED синя светлина. **Grandio®** се използва с дентин/емайллов адхезив. **Grandio®** се предлага в удобни спринцовки и капси за директно нанасяне.

Цвят/све:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Показания:

- обтурация класове от I до V
- възстановяване на травматично увредени фронтални зъби
- директни фасети на цветени зъби във фронта
- промяна на формата и цвета с цел подобряване на естетиката
- шиниране на разклатени фронтални зъби
- поправка на фасети
- обтуриране на временни зъби
- изграждане на пълчета под корони
- композитни инлеи

Метод на използване:

Препарация/Избор на цвят

Почистете зъбите, които ще бъдат левувани, с несъдържаща флуор паста. Обилежете оклузалните контакти (в Двектелната област); минималната сепарация улеснява създаването на апроксималния контакт и поставянето на матрицата. Преди поставянето на анестезията навлажнете разцветката **Grandio®** и определете цвета на влажния, почистен зъб на дневна светлина.

Посоушване:

Убедете се, че работното поле е сухо. Препоръчва се използване на гумено платно.

Препариране на кавитета:

По принцип кавитетната препарация се извършва според правилата на адхезивната възстановителна стоматология, т.е. минимално инвазивно с цел запазване на здравата зъбна структура. Сковете емайловите граници във фронта и заоблете препарационните граници на двъктелните зъби. Некариозните цервикални лезии не се нуждаят от препарация - достатъчно е добро почистване. Почистете и подсушете подготовения кавитет.

Подложка:

В непосредствена близост с пуплата трябва да се постави каличев хидроксид. Над него нанесете слой тъвръд цимент. Поради свойството да освобождават флуор стъклено полиалканоатните (стъклено йономерни) цименти са особено подходящи.

Адхезивна система:

Grandio® се използва с дентин/емайллов адхезив. Могат да се използват всички фотополимеризирани адхезиви. Следвайте съответните инструкции за употреба относно подготовката (техника на еване) и нанасянето на матрицата. Препоръчва се използването на **Futurabond NR** при самоцветната техника или **Solobond M** при техниката на totally едване. Следвайте инструкциите за употреба на **Futurabond NR/Solobond M**.

Нанасяне на Grandio®:

Оставете материала да достигне стайна температура преди нанасянето му. Когато кавитетът е в проксималната зона, поставете матрица. Използването на прозрачни матрици е предпочитано (гладки повърхности). Поставете избрана цвят **Grandio®** (виж Избор на цвят) и го адаптирайте с подходящ инструмент. Ако обтурацията ще бъде по-дебела от 2 mm, нанесяйте материала послойно.

Фотополимеризация:

Конвенционалните фотополимеризации лампи са подходящи за втвърдяване на този материал. Светлинният оток трябва да е с минимална мощност 500 mW/cm² за халогенните източници и 300 mW/cm² за LED уредите. Времето за полимеризация е най-малко 20 с на слой; за оцветените цветове OA2 и OA3.5 е най-малко 40 с. Дръжте върха на световода колкото е възможно по-близо до повърхността на обтурацията. Ако разстоянието е по-голямо от 5 mm, дълбочината на полимеризация намалява. Непълната полимеризация може да доведе до промяна на цвета и оплаквания, подобни на тези при пулпит.

Обиране:

Обтурацията може да се финира и полира веднага след снемане на матрицата (напр. с фини или екстрафини диамантени борери, полиращи дискове) при осигурено охлаждане. Като финална стъпка е добре границите на обтурацията или целия зъб да е флуоризиран. **Grandio®** може да се използва за директни или индиректни инлеи според приетите методи. Физическата устойчивост може да се подобри чрез използване на външна (допълнителна) полимеризация.

Информация/Предпазни мерки:

Не са известни странични ефекти. Въпреки това някои по-чувствителни пациенти имат постопаративни оплаквания.

Grandio® не трябва да се използва, ако не може да се слези предписаната техника на работа или ако пациентите са алергични към някоя от съставките (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).

Фенолните съединения и особено евгенол и тимол съдържащите препарати пречат на полимеризацията на обтуровъчните композити. Да се избягва използване на цинк оксид евгенолни и други евгенол съдържащи материали заедно с обтуровъчни композити.

Обтурация, подложени на оклузални сили, подлежат на клиничен преглед поне веднъж годишно, за да могат промените да бъдат своевременно открити.

Съхранение:

Съхранявайте при температура 4°C - 23°C. Ако се съхранява в хладилник, материалът трябва да бъде оставен да достигне стайна температура преди да бъде използван. За да се избегне излагане на светлина и възможна полимеризация, спринцовките трябва да бъдат затваряни веднага след нанасянето на материала. Не използвайте **Grandio®** след изтичане на срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителите са лично отговорни за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



SI Polnilni nanohibridni material, ki se strjuje na svetlobi Ustreza standardu EN 24049/ISO 4049 Navodila za uporabo

Grandio® je polnilni material, ki se strjuje na svetlobi in združuje zanesljive sestavne materiale z inovativno nanotehnologijo. Material **Grandio®**, ki prepušča rentgenske žarke, vsebuje 87 % teže anorganskih polnilnih snovi (Δ 71,4 Vol. %) v metakrilatni matriki (Bis-GMA, TEGDMA) in se strjuje pod halogensko lučjo (modra luč). **Grandio®** se uporablja skupaj z lepiljivimi preparati za dentin in sklenino. **Grandio®** je dobavljiv v praktični dozirni brizgalki in v obliki kapic za neposreden nanos.

Barve:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Območja uporabe:

- Polnitve kategorij od I do V
- Rekonstrukcija srednjih zob, ki so bili poškodovani v nesreči
- Obлагanje obarvanih srednjih zob
- Popravki oblik in barve zob za lepši estetski učinek
- Blokiranje, opora majavih zob
- Popravilo fasет
- Obnova mlečnih zob
- Zasnova krmov za kroge
- Kompozitni inlayi

Obdelava:

Priprava/izbira barve:

Zobe, ki jih boste obdelali, najprej očistite s čistilno pasto, ki ne vsebuje fluora. Označite okluzalne stične točke (na predelu stranskih zob); najmanjša možna separacija olajša oblikovanje območja aproksimalnega stika in naleganje matrike. Pri izbiri barve primerjajte priloženo barvno lestvico z očičenimi zobmi pred anestezijo (navlažite barvni vzorec in zob ter primerjajte barvo na dnevni svetlobi).

Sušenje:

Poskrbite za zadostno sušenje. Priporoča se uporaba gumijaste zaščite (koffer-dama).

Priprava luknjic:

Načeloma naj bi pripravla luknjic sledila adhezivni polnilni terapiji, ki je najmanj invazivna metoda za varovanje zdrave trdne površine zoba. Pri oskrbovanju srednjih zob posebno odrežite rob sklenine, na predelu stranskih zob pa zaoblite rob preparata. Lezije na zobnem vratu, ki jih ni napadel karijs, ne potrebujejo posebne priprave, saj zadostuje že temeljito čiščenje.

Takoj zatem očistite luknjico in jo osušite.

Spodnja polnitve:

V bližini predela pulpe je treba nanesi spodnje polnilo iz kalcijevega hidroksida in ga prekriti s trdnim cementom. Zaradi oddajanja fluoridov so zelo primerni glasionomeri cementi.

Material za lepljenje:

Grandio® se pri adhezivni tehniki uporablja z lepiljivimi preparati za dentin in sklenino za uporabo so primerni vsi materiali za lepljenje, ki se strjujejo na svetlobi. Pri izbini priprave (tehnike jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvajalca. Priporoča se uporaba materiala **Futurabond NR** pri tehniki samodejnega jedkanja ali materiala **Solobond M** pri tehniki lepilne jedkanja. Upoštevajte navodila za uporabo materiala **Futurabond NR/Solobond M**.

Uporaba sredstva Grandio®:

Pred uporabo naj bo material na sobni temperaturi. Pri luknjicah položite matriko na območje aproksimalnega stika. Priporočljivo je uporabiti prosoje matrice (gladke površine). Nanesite izbrano barvo materiala **Grandio®** (glejte izbira barve) in jo prilagodite z ustreznim instrumentom. Polnila nanesite v debelini 2 mm po posameznih plasteh in jih strditel.

Strjevanje na svetlobi:

Za strjevanje materiala s svetlombo so primerne naprave za polymerizacijo poljubnega proizvajalca. Svetlobna moč naj ne bo manjša od 500 mW/cm² pri halogenih svetlobnih napravah ter 300 mW/cm² pri lučkah tipa LED. Časi strjevanje znašajo najmanj 20 s za posamezno plast, pri neprozornih barvah OA2 in OA3.5 pa najmanj 40 s. Izstopno okence svetlobe na napravi za strjevanje čim bolj približajte površini polnila. Če je razdalja večja od 5 mm, bo material verjetno slabše strjen. Nezadostno strjevanje lahko povzroči obarvanost in težave na predelu pulpe.

Izdelava:

Izdelava in politura polnila lahko potekata s hlajenjem tudi neposredno po odstranitvi sredstev za oblikovanje (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, ploščicami brusilniki). Ob koncu je treba robove polnila ali še bolje celoten zob namazati s fluorom.

Grandio® se lahko v skladu s splošno znanimi postopki uporablja za posredne ali neposredne inlayje. Fizikalne vrednosti za stabilnost je mogoče izboljšati z običajnimi zunanjiimi (dodatnimi) utrditvami.

Navodila/varnostni ukrepi:

- Stranski učinki niso znani. Seveda pa ni izključena občutljivost pri preobčutljivih osebah.
- V primeru, da ni mogoče uporabiti predpisane tehnike nanosa, ali če obstajajo dokazane alergije na posamezne sestavine (Bis-GMA, BHT, TEGDMA), se je treba uporabiti materiala **Grandio®** odreci.
- Fenolna sredstva, predvsem preparati, ki vsebujejo eugenol in timol, lahko povzročijo težave pri strjevanju polnil iz umetne mase. Zato se je treba v povezavi s polnil iz umetne mase izogniti uporabi cimenta, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Polnila na okluzalnih predelih je treba preverjati najmanj enkrat letno, da pravčasno zaznate spremembe.

Shranjevanje:

Hranite pri temperaturi 4°C – 23°C. V primeru hranjenja v hladilniku naj bo material pred uporabo nekaj časa na sobni temperaturi. Brizgalno zaprite tako po odvzemu materiala, da preprečite delovanje svetlobe na material in s tem pogojeno polimerizacijo. Materiala **Grandio®** ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razvili za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu s obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



SK Svetlom tuhnúci nanohybridní výplňový materiál Zodpověď EN 24049/ISO 4049 Návod na použití

Grandio® je svetlom tuhnúci výplňový materiál, který kombinuje osvědčenú kompozitnú technológiu s inovatívnou nanotechnológiou. Röntgenkontrastné **Grandio®** obsahuje 87 hmotnostných % anorganických plnidel (Δ 71,4 obj. %) v metakrylátovej matrix (Bis-GMA, TEGDMA) a tuhne halogénovým (modrým) svetlom. **Grandio®** sa používa so sklovínovo-dentínovým adhezívom. **Grandio®** je dobavliv v praktických dávkovacích striekačkách a kapsulách pre priamu aplikáciu.

Farby:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Oblasti použitia:

- výplně třídy I – V
- rekonstrukce traumaticky poškozených frontálních zubov
- překrytí sfarbených frontálních zubov
- tvorové a farebné korektúry na zlepšenie estetiky
- spojenie zubov do jedného bloku, dlahovanie uvoľnených zubov
- opravy faziет
- obnova mlečných zubov
- nadstavby korunkových pahýľov
- kompozitné inleje

Spracovanie:

Príprava a výber farby:

Zuby na ošetrenie vyčistite bezfluoridovou čistiacou pastou. Označte okluzálne kontaktné body (v distálnom úseku), minimálna separácia aproximálnych priestorov uľahčuje vytvorenie kontaktného bodu a nasadenie matrice.

Na určenie farby použite priloženú farebnú škálu a porovnajte ju s farbou vyčisteného zubu pred anestéziou (farebnú vzorku a zub navlhčite, farbu vyberajte pri dennom svetle).

Vysušenie:

Dejte na primerané vysušenie. Odporúča sa použiť koferdamu.

Préparácia kavity:

Préparácia kavity by sa mala zásadne pridržať pravidiel adhezívnej výplňovej terapie, t.j. musí byť minimálne invazívna kvôli ochrane zdravej zuboviny. Pri ošetení frontálnych zubov na musia zohľadniť okraje skloviny a v distálnej oblasti sa musia zaobliť hrany prepárovanych zubov. Bezkarózne lézie v oblasti krčku zubu nie je treba pripravovať, tu postačuje dôkladné očistenie. Následne kavity vyčistite a vysušite.

Podkladová výplň:
V blízkosti pulpy by sa mala aplikovať kalcium-hydroxidová podkladová výplň prekrytá stabilným cementom. Výhodné sú skloionomeré cementy uvoľňujúce fluóridy.

Dentínové adhezívum:

Grandio® sa používa so sklovínovo-dentínovým adhezívom. Môžu sa použiť všetky svetlom tuhnúce adhezíva. Co sa týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržte príslušný návod na použitie. Odporúča sa použitie prípravku **Futurabond NR** pri samoleptacej technike (self-etch) alebo prípravku **Solobond M** pri tehnike leptacej technike (total-etch). Dodržte návod na použitie prípravkov **Futurabond NR/Solobond M**.

Aplikácia prípravku Grandio®:

Pred použitím materiál ohrňte na izbovú teplotu. Pri kavitách v aproximálnych priestoroch použite maticu. Použitie piesvitných matric je veľmi výhodné (hladké povrchy). Aplikujte zvolenú farbu **Grandio®** (pozri Príprava a výber farby) a pripojte ju vhodným nástrojom. Vyplne, ktoré sú hrubšie ako 2 mm, aplikujte po vrstvách a vytvrdzujte.

Vytvrdzovanie svetlom:

Na vytvrdzovanie materiálu svetlom sa hodia polymerizačné prístroje dostupné na trhu. Svetelný výkon by nemal klesnúť pod 500 mW/cm² u halogénových lmp, a pod 300 mW/cm² u lmp LED. Čas osvetlenia je min. 20 sekúnd na vrstvu, u opakných farieb OA2 a OA3.5 minimálne 40 sekúnd. Koncovku svetlovodu držte čo najbližšie k povrchu výplne. Ak je odstup väčší ako 5 mm, musite počítať s horším vytvrdnutím. Nedostatočné vytvrdnutie môže viesť k sfarbeniu a k vrbo-tiazám v oblasti pulpy.

Vpracovanie:

Vpracovanie a leštenie môže nasledovať bezprostredne po odstránení matric pod chladením (napr. jemnými, resp. extra jemnými diamantovými bruskami, brusnými diskami). Na záver by sa mal okraj výplne, najlepšie však celý zub nafluorovať.

Grandio® sa môže použiť podľa bežných metód aj na priame a nepriame inleje. Fyzikálne parametre stability sa môžu zlepšiť obvyklými (dodatčnými) vytvrdnutím.

Pokyny bezpečnostné opatrenia:

- Vedľajšie účinky nie sú známe. Senzibilizácia precitliveneých pacientov sa však nedá vylúčiť.
- Pokiaľ sa nedá dodržať predpísaný pracovný postup alebo pacient má dokázanú alergiu na jednotlivé zložky (Bis-GMA, BHT, TEGDMA), je nutné zrieuknúť sa použitia prípravku **Grandio®**.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol a thymol, rušivo vplývajú na proces tuhnutia výplňových plastov.
- Preto je nevyhnutné vyhnúť sa použitiu zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol v spojitosti s výplňovým polymérom.
- Okluzálne zatažené výplne kontrolujte minimálne raz ročne, aby sa prípadné zmeny dali včas rozpoznať.

Skladovanie:

Skladovanie pri teplotách od 4°C do 23°C. Pri skladovaní v chladničke sa materiál musí použiť ihneď ohríat na izbovú teplotu. Striekačky po odbere materiálu ihneď uzavrite, aby sa zamedzilo osvetlenie a ním vyvolanej polymerizácii. **Grandio®** sa po uplynutí dátumu expirácie nesmie použíť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávane podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zväzení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardů stanovených v našich všeobecných dodaciach a predajných podmienkach.



LT Šviesa kietinama nano-hibridinė plombavimo medžiaga Atitinka EN 24049/ISO 4049 Naudojimo instrukcija

Grandio® yra šviesa kietinama plombavimo medžiaga, kuri apjungia patikrintas kompozitų sąvaybes ir novatorišką nano technologiją. **Grandio®** yra rentgenkontrastinė medžiaga, kurios 87% w/w (masės) arba Δ 71,4 Vol % (tūrio) sudaro neorganiniai užpildai: esantys metakrilatiniamė karkase (Bis-GMA, TEGDMA) ir kietėja mėlynoje šviesoje. **Grandio®** yra naudojamas kartu su dentino/emalio surišimo sistema. **Grandio®** galima įsigyti patogiuose švirkčiuose ir tiesioginėms aplikacijoms skirtose kapsulėse.

Spalvos:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3, I, OA2, OA3.5, BL

Indikacijos:

- I - V klasės ertmių plombavimai
- Traumos metu pažeistų priekinių dantų atstatymui
- Spalvą pakeitusių priekinių dantų padengimui
- Estetinės dantų formos ir spalvos korekcijai
- Paslančių priekinių dantų įtvarams
- Kompozitinių venyrų pataisoms
- Pieniųjų dantų plombavimui
- Danties kulties atstatymui prieš dirbtinio vainikėlio gamybą
- Kompozitiniams įtėjams

Naudojimo metodika:

Preparavimas/spalvos parinkimas:

Iš pradžių nuvalykite dantis su pasta be fluoridų. Pažymėkite okluzinius kontaktus (galinių dantų srityje); minimali separacija padės suformuoti tarpdančių kontaktą ir palengvins maticos įvedimą. Švarkų ir drėgnų dantų spalvą nustatykite sudrekinutu **Grandio®** spalvų raktu. Tai darykite prieš atlikdami neįjaurą, dienos šviesoje.

Sausinimas:

Užtikrinkite pakankamą darbo lauko sausumą. Tam rekomenduojame naudoti koferdamą.

Ertmės preparavimas:

Préparavimas pagal adhezinio plombavimo taisyklės, t.y. laikantis konservatyvaus plombavimo principų. Priekinių dantų srityje emalio kraštai formuojami nušlunčiais, galinių dantų preparavimo ribos suapvalinamos. Nekariozines danties kukošles nebutina paruošti, pakanka gerai nuvalyti. Pabaigus preparavimą ertmė išvaloma ir išsausinama.

V blízkosti pulpy je v blízkosti pulpy, je treba nanesi pulpos, dentinas pulpos projekcijoje turi būti padengtas kalcio hidroksidu turinčiu pamušalu. Apilkuokite stabilias cemento sluoksnių virš kalcio hidroksido sluoksniu.

Fluorid išskiriančių stiklo polialkenoatinių (jonomerinių) cementų naudojimas turi privalnut.

Surišimo sistema:

Grandio® yra naudojamas adhezivine technika su dentino/emalio surišikliu. Tam galima naudoti visus šviesa kietinamus surišėjus. Laikykites visų ertmės paruošimo (šadinimo technikos) ir aplikacijos technikos taisyklių. Rekomenduojame naudoti savaiminio šadinimo techniką ir **Futurabond NR**, arba **Solobond M** surišiklį ir visos ertmės šadinimo techniką. Laikykites **Futurabond NR** ir **Solobond M** naudojimo instrukcijos.

Grandio® aplikacija:

Prieš aplikaciją medžiaga turi pasiekti kambario temperatūrą. Įveskite matricą tarpdančių srityse. Rekomenduojame naudoti skaidrias matricas (lygiuose paviršiuose). Pasirinktą **Grandio®** spalvą aplikukite ir suformuokite su patogiu instrumentu. Dėdami plombine medžiagą, kas 2 mm atlikite polimerizaciją.

Kietinimas šviesa:

Kietinimas šviesa atliekamas įprastiniais polimerizacijos prietaisais. Halogeninių polimerizacijų lempų galinngumas turi būti ne mažesnis nei 500 mW/cm², o diodinių (LED) ne mažesnis nei 300 mW/cm².

Kietinimo laikas ne mažesnis nei 20 s kiekvienam sluoksniui, o naudojant opakurius (OA2, OA3.5) ne mažesnis nei 40 s kiekvienam sluoksniui. Šviesos šaltinį laikykite kaip galimą arba plombines medžiagas. Jeigu šis atstumas yra didesnis nei 5 mm, kietėjimo gylis gali būti mažesnis. Pilnai nesukietinta plomba gali keistai savo spalvą arba išprovokuoti pulpio simptomus.

Šlifavimas/poliravimas:

Plomba gali būti šlifuojama ir poliruojama iš karto, nuėmus visas pagalbines formavimo priemones. Šlifuojant naudojami smulkaus ir labai smulkaus deimanto borai arba poliravimo diskai, šlifuojant turi būti naudojamas ausinimas. Po poliravimo atliekama fluoro aplikacija.

Grandio® galima naudoti dantų įklotų gamybai tiesioginiu ir netiesioginiu būdu. Fizinį sąvybių stabilumą gali būti pagerintas atliekant įprastinį išorinį (papildomą) kietinimą.

Informacija/atšargumo priemonės:

- Šalutinio poveikio atvejai nėra žinomi. Tačiau padidėjusio įautrumo asmenims išalutiniu poveikiu galimybė negali būti atmesta.
- Grandio®** neturėtų būti naudojamas, jeigu naudojimo technikai yra kontraindikacijų arba yra žinoma, kad pacientams yra alergiškas sudedamosioms šios medžiagos dalims (Bis-GMA, BHT, TEGDMA).
- Fenolio dariniai, ypač eugenolis ir tymolis inhibuoja kompozitinių plombų kietėjimą. Todėl plombuojant kompozitinėmis plombomis, reikėtų vengti kontakto su cinko eugenoliniais cementais ar kitomis eugenolio turinčiomis medžiagomis.
- Plombos, kurias veikia okluzinės jėgos, turėtų būti tikrinamos vieną kartą metuose, kad nepageidaujami pokyčiai būtų pastebėti laiku.

Laikymo sąlygos:

Laikymo temperatūra 4°C - 23°C.